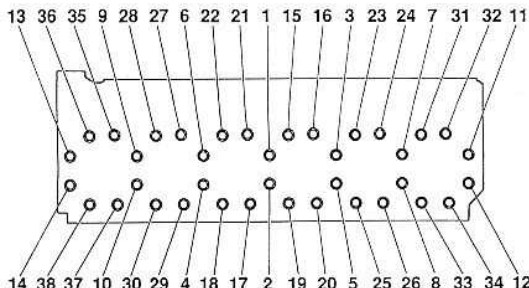


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		115.151 passend für / suitable for adaptable à / adaptable a VOLVO	 Das Original	
Tightening Instructions for Cylinder Head				
Instructions de serrage pour culasse				
Prescripciones de apriete para culatas				
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
 136.680 M 16x2,0x199				
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete		* 60 Nm 60 Nm (control) ➤ 90° ➤ 90°		
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
*	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor				
✚ 1,25 mm, Ø 147,3 mm				
Mot.: D12 A/C/D 12,1 Ltr. 265-368 kW (340-520 PS)				
FH12, FL12, FM12, NH12, B12B				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*115.151*	